

City walks | Caminatas

Heredia



COSTA RICA
TOURISM BOARD

Heredia

1	The Fort El Fortín	6
i	Fadrige Gutiérrez López.....	8
ii	The Volunteer El Voluntario.....	9
2	Fort's Amphitheater Anfiteatro del Fortín	10
3	Municipal Palace Palacio Municipal.....	11
4	Central Park Parque Central Nicolás Ulloa Soto.....	12
5	Heredia's Picture Spot Paradero Fotográfico de Heredia	13
iii	Nicolás Ulloa Soto	14
iv	Aquileo J. Echeverría Zeledón.....	15
v	Juan Rafael Chacón Solares	16
6	The Culture House of Heredia La Casa de la Cultura de Heredia (Alfredo González Flores).....	17
7	Temple of the Immaculate Conception Parish Templo Parroquial de La Inmaculada Concepción	18
vi	The Mother La Madre.....	20

Architectural interest area Zona de interés arquitectónico

a	School Escuela Joaquín Lizano Gutiérrez School	21
b	Old house Antigua casa Domingo González Pérez.....	22
c	School Escuela República de Argentina.....	23
d	Government, mail and telegraph building Gobernación, correos y telégrafos	24
e	Old house Antigua Casa Nicolás Ulloa Soto.....	25
f	High School of Heredia Liceo de Heredia.....	26

The founding process of Heredia city began in 1706 when a group of immigrants from the city of Cartago built the chapel between Lagunilla and Barreal in an area known as Alvirilla. Afterwards, in 1714, the chapel was moved north to the site the natives called Cubujuquí. Finally, in 1734, the chapel was set up under the name The Immaculate Conception of Cubujuquí.

In 1752, Monsignor Pedro Agustín Morel de Santa Cruz, the bishop of Nicaragua and Costa Rica, set up the first school in Cubujuquí under the supervision of the priest. At that time, the population was made up of 24 adobe houses and 79 straw houses, with an estimated 460 inhabitants. The adobe houses belonged to the Spaniards, and the rest belong to the mestizos and native inhabitants.

The name, Heredia, came up in 1763 when the area was granted the title of “town” by the president of the Royal Court in Guatemala, Alonso Fernández de Heredia, who also decided to name the town after his family name.

In 1821, when Costa Rica became independent, the town of Heredia had a population of 2,000 inhabitants. Three years later, on November 11th, 1824, the Chief of State Juan Mora Fernández claimed it as a city.

Toward the end of the XIX century, coffee cultivation grew throughout all sectors of the Province of Heredia, which led to an increase in the population and its development as a city.

El proceso de fundación de ciudad de Heredia inició en 1706, cuando grupos de emigrantes de la ciudad de Cartago fundaron entre Lagunilla y Barreal, una ermita como ayuda de parroquia en el paraje conocido como Alvirilla. Posteriormente, en 1714 se trasladó la ermita hacia el norte, al sitio que los nativos llamaban Cubujuquí.

Finalmente, en 1734 la ermita fue erigida en parroquia bajo la advocación de la Inmaculada Concepción de Cubujuquí.

En 1752 monseñor Pedro Agustín Morel de Santa Cruz, obispo de Nicaragua y Costa Rica, fundó la primera escuela en Cubujuquí bajo la dirección de un sacerdote. Para ese entonces el poblado estaba constituido por 24 casas de adobe y 79 de paja, con un estimado de 460 habitantes. Las casas de adobe pertenecían a los españoles y las de paja a los mestizos y mulatos.

El nombre de Heredia se debe a que en 1763 se concedió a la población el título de villa por parte de presidente de la real audiencia de Guatemala, Alonso Fernández de Heredia, quien además decidió ponerle su apellido a la nueva villa.

En 1821 al producirse la independencia de Costa Rica, la villa de Heredia contaba con unos 2000 habitantes. Y tan sólo tres años después, el 11 de noviembre de 1824, el primer jefe de estado, Juan Mora Fernández le confirió el título de ciudad.

Hacia fines del siglo XIX el cultivo del café se extendió por amplios sectores de la provincia de Heredia y contribuyó al fortalecimiento de la población urbana y el desarrollo de la ciudad.

The Fort | El Fortín

Central avenue, central street.

Avenida central, calle central.

Constructed in 1876, it was designed and constructed by the commanding officer of the city's plaza, Fadrique Gutiérrez (1844-1897), a skilled drawer and sculptor. This tower construction, measuring 42 feet in height, is a symbol of the City of Heredia. Initially the project included three towers that were never constructed. It was initially thought that Fadrique Gutiérrez mistakenly designed the portholes in reverse, however it was designed like that because, bullets were made of lead and not steel since lead bullets are more heavy to damage an structure.

In Neoclassic style, the Fort has been repaired on two occasions: in 1967 and 1981 to firm up the cylindrical base of the tower.

It has three levels: the first has a square base made of solid stone, and the brick was only used to frame the portholes and the doors. The second level is made of brick and has a cylindrical shape with four thin portholes placed in an alternating manner, but in the corners there are larger portholes. The third level has an octagonal shape with skylights in a clover shape as well as a balcony at the top. Declared a National Monument on November 2nd, 1974 and on September, 1992, it was granted the title of the symbol of the City of Heredia.

Fue diseñado y construido por el comandante de la Plaza de la Ciudad, Fadrique Gutiérrez en 1876, hábil dibujante y escultor. Esta construcción en forma de torre de 13 m de altura es un símbolo de la ciudad de Heredia. Inicialmente el proyecto incluyó tres torres que nunca fueron construidas. Se pensó que por desconocimiento, Fadrique Gutiérrez construyó dichas troneras al revés, pero fueron hechas

adrede ya que en esa época las balas eran de plomo y no de acero ya que las balas de plomo suelen ser más pesadas y dañarían considerablemente las estructuras.

De estilo neoclásico, el Fortín ha sido reparado en dos ocasiones en 1967 y 1981 para darle más firmeza a la base cilíndrica.

Posee 3 niveles: el primero tiene una base cuadrada elaborada en piedra bruta, el ladrillo se utilizó únicamente para enmarcar las troneras y el buque de las puertas; el segundo nivel es de ladrillo y de forma cilíndrica, presenta cuatro hileras de troneras colocadas en forma alternada, pero existe en las esquinas unas troneras de mayor tamaño; el tercer nivel posee una forma octogonal, con claraboyas en forma de trébol y en su parte superior se ubica un balcón. Declarado Monumento Nacional el 2 de noviembre de 1974 y en setiembre de 1992 se le otorgó el título de Símbolo del Cantón de Heredia.



Fadrique Gutiérrez López (1841-1897)

0 avenue, 0 street | Avenida 0, calle 0.

A multifaceted personality, he was a military man, an inventor, sculptor, painter, and designer, as well as building constructor (The Fort being one of them). From there he went on to create the Neptune found in the Municipal Palace. He also created two sculptures of saints that stand out on the upper sides of the facade of the Carmen church, and others that were located in the facade of the parish and of which, only Saint Peter remains. He became governor of Alajuela in 1884 and in 1885 he took over as Commanding Chief of the Plaza.

Personaje polifacético, militar, imaginero, escultor, pintor y diseñador, constructor de edificaciones (entre ellas El Fortín). También realizó esculturas de dos santos que sobresalen en los laterales superiores de la fachada de la Iglesia del Carmen y otras que fueron ubicadas en la fachada de la parroquia y de las cuales subsiste sólo el San Pedro. Asumió como gobernador de Alajuela en 1884 y en 1885 ocupó el cargo de Comandante de Plaza.



The Volunteer | El Voluntario

0 St. 0 Ave. | Avenida 0, calle 0.

The Volunteerism Movement came about in 1864 when the Red Cross and Half Red Moon organizations came into existence. The Volunteers went to where suffering existed and worked on developing a model society where solidarity and human dignity took precedence. Every May 8th is dedicated to Volunteer Day, since this day coincides with the anniversary of the birth of Jean Henri Dunant (1828-1910), the founder of the institution. The sculptor Guillermo Hernández dedicated a sculpture in homage to the volunteer. It was sculpted in bronze and measures 3 feet in height. It was inaugurated in 1988.

El Movimiento del Voluntariado nació en 1864 al crearse la Cruz Roja y la Media Luna Roja. Los voluntarios actúan en donde exista el sufrimiento humano y proponen un modelo de sociedad en el cual prevalezca la solidaridad y la dignidad humana. El 8 de mayo de cada año es el Día del Voluntario, pues este día coincide con el aniversario del nacimiento de Jean Henri Dunant (1828-1910), fundador de la Institución. El escultor Guillermo Hernández realizó una estatua en homenaje al voluntario. Fue elaborado en bronce, de 91 cm de alto e inaugurado en 1988.



Fortín's Amphitheater

Anfiteatro del Fortín

Central avenue, central street.
Avenida central, calle central.

Built in 2009 in front of the most symbolic building in the city of Heredia, it is a minimalist design amphitheater with a crescent of bleachers with seven levels representing the seven muses of art: history, music, comedy, tragedy, dance and song; the elegy and poetry.

Construido en el 2009 frente al edificio más simbólico de la ciudad de Heredia, es un anfiteatro de diseño minimalista con una media luna de graderías con siete niveles lo que representan las siete musas del arte: la historia, la música, la comedia, la tragedia, la danza y el canto; la elegía y la poesía.



Municipal Palace | Palacio Municipal

2nd St. 0 Ave. | Avenida 0, calles 0 y 2.

The first town council building was made of adobe with tiles and was located in the area that is currently home to the amphitheater and fort in Heredia. In 1790, it was taken down and a new one was raised in its place, larger and leading from a frontal corridor that faces the main plaza. This was also made of adobe with a wide open central patio, offices, and even a place for a jail.

El primer edificio del cabildo era de adobe con tejas y estuvo ubicado en el espacio que actualmente ocupa el anfiteatro y el fortín de Heredia. En 1790 se procedió a su demolición y en su lugar se levantó uno nuevo, bastante grande y provisto de un corredor frontal, que daba a la plaza principal. Era igualmente de adobes, con un amplio patio central y además de las oficinas poseía un área para la cárcel.



0 St. 0 Ave. | Avenida central, calle central.

This area started out as a main plaza for the colonial citizens, where products were bought and sold and popular festivals were held every year. In 1885, a fountain with three iron plates was installed, imported from England to inaugurate the creation of Heredia's water and sewer irrigation system.

Surgió como la típica plaza principal de las ciudades coloniales, en donde se vendían productos los días de mercado y se celebraban las fiestas populares cada año.

En 1885 se instaló la fuente de tres platos en hierro, importada de Inglaterra con motivo de la inauguración de la cañería de la ciudad de Heredia. En el mismo año, el Ingeniero Manuel Dengo diseñó la pileta de concreto y Eulalio González Céspedes y Nicolás Hernández la construyeron.



Heredia's Picture Spot Paradero Fotográfico de Heredia

Central St. Central Ave.

Avenida central, calle central.

Located in the Nicolás Ulloa Central Park, this sign represents the Heredian identity, its colors are those of the province's flag and it refers to its name "Heredia Ciudad De las Flores" with a sculpture with flower petals. At this point, passers-by in the park stop and take pictures together with scenery of the park and the facades of the buildings around the park.

Ubicado en el Parque Central Nicolás Ulloa, este letrero representa la identidad herediana, sus colores son los de la bandera de la provincia y hace referencia a su nombre "Heredia Ciudad De las Flores" con una escultura con pétalos de flores. En este punto se detienen los transeúntes del parque para tomarse fotografías en conjunto con escenas del parque y las fachadas de antaño de los edificios vecinos al parque.



Nicolás Ulloa Soto

Nicolás Ulloa (1799-1864) a politician, businessman, and coffee plantation owner in Heredia, was one of the leaders who brought about the Ochoмого War of 1823 where the cities of Cartago and Heredia faced off in a military confrontation with San José and Alajuela. Likewise, in 1835, he was a key player in the La Liga War. When three of these cities failed to recognize San José as the capital, and the Braulio Carrillo administration, he named Nicolás Ulloa as the Chief of State. Sometime later he was named an official of the Congress.

Nicolás Ulloa (1799-1864) político, comerciante y cafetalero herediano, fue uno de los líderes que propiciaron en 1823 la Guerra de Ochoмого, en donde las ciudades de Cartago y Heredia se enfrentaron militarmente a San José y Alajuela. De igual manera, en 1835 fue pieza vital en la Guerra de la Liga, cuando tres de esas ciudades desconocieron la capitalidad de San José y al Gobierno de Braulio Carrillo, proclamando a Nicolás Ulloa como Jefe de Estado. Tiempo después fue nombrado diputado al Congreso.



Juan Rafael Chacón Solares

Juan Rafael Chacón (1894-1982) started his career as a sculptor when he was a child, in the shop of José Zamora. There he learned about Latin American-style techniques. In 1917, he participated in the Art, Industry, and Commerce Exposition where he won over the revered Juan Ramón Bonilla who helped him earn an official scholarship to travel to Europe. In Barcelona, he worked in the shop of the Masterful José Arguyol.

Juan Rafael Chacón (1894-1982) se inició de niño en la escultura, en el taller de José Zamora. Allí conoció las técnicas de la imaginería latinoamericana. En 1917 participó en la Exposición de Artes, Industria y Comercio en donde impresionó al ya consagrado Juan Ramón Bonilla, con cuya intercesión logró una beca oficial para viajar a Europa. En Barcelona trabajó en el taller del maestro José Arguyol.



Aquileo J. Echeverría Zeledón

Aquileo J. Echeverría (1866-1909) began to work as a journalist and was able to publish the first writings of poetry, chronicles, and stories in La República, EL Comercio and Costa Rica Ilustrada (The Republic, The Commerce and Costa Rica Illustrated). In his writings, he describes the rural people at the end of the XIX century and beginning of the XX century with cunning, humor, simplicity, and spontaneity. On April 4th, 1937 a commemorative monolith was constructed. Made of marble and measuring some 6 feet in height, it was created by the Portugués brothers.

Aquileo J. Echeverría (1866-1909) comenzó a laborar como periodista y logró publicar las primeras composiciones poéticas, crónicas y cuentos en la República, el Comercio y Costa Rica Ilustrada. En sus obras describe al campesino de finales del siglo XIX y principios del XX, con picardía, humor, sencillez y espontaneidad. El 4 de abril de 1937, se inauguró un monolito conmemorativo. Está hecho en mármol, de 1.74 metros de alto y fue moldeado en los talleres de los hermanos Portugués.



The Culture House of Heredia La Casa de la Cultura de Heredia (Alfredo González Flores)

0 St. 0 Ave. | Avenida 0, calle 0.

In 1792, Pedro Antonio Solares, who was from Asturias, Spain, constructed his house in adobe with wide square corridors that faced the main plaza. At the end of the XIX century, it was taken over by Domingo González Pérez who then handed it down to his son Alfredo González Flores, twenty-first president of Costa Rica (1914-1917) and lived there until his death in 1962. In 1974, the house was again taken over and converted into the Cultural House. It is now a Historical and Cultural Costa Rican landmark. Declared a National Monument in December, 1974.

En 1792, Pedro Antonio Solares Berros, originario de Asturias, España, construyó en adobes la vivienda con amplio corredor en escuadra que daba a la plaza principal. A finales del siglo XIX, pasó a manos de Domingo González Pérez quien la cedió a su hijo Alfredo González Flores, vigésimo-primer presidente de Costa Rica (1914-1917). Este último la habitó hasta su muerte en 1962. En 1974, la casa fue expropiada, se restauró y se convirtió en la casa de la Cultura. Exhibe parte del patrimonio histórico y cultural costarricense. Declarada Monumento Nacional en diciembre de 1974.



Temple of the Immaculate Conception Parish

Templo Parroquial de
La Inmaculada Concepción



0, 1st St. 0, 2nd Ave.

Avenidas 0 y 2, calles 0 y 1.

In 1736, the parish of the Immaculate Conception of Cubujuquí (the original name of the city of Heredia) was built, originally of straw. In 1797, construction began in stone and limestone, with wide and earthquake-proof walls, Roman style columns, high vaulted ceilings, marble floors, and Doric columns. It had an altar made of gold slabs with gold candelabras, a sculpture of San Pedro, made by Heredian architect and sculptor, Fadrique Gutiérrez in the facade, and 20 beautifully designed stain-glass windows created in France. The church also offered spacious gardens, a baptistery, and a beautifully adorned parish room.

The north tower displays a clock and the south towers houses 4 bells installed between 1802 and 1908. An earthquake damaged part of this structure in 1851, but it was restored by the German engineer Francisco Kurtze. The style is Romanesque and has 8 buttresses that help mitigate the impact of tremors. The roof of the temple is made of tile. Declared a National Monument on May 31st, 1973. It was built between 1797 and 1841.

En 1736 se funda la parroquia de la Inmaculada Concepción de Cubujuquí (antiguo nombre de la ciudad de Heredia), originalmente de paja. En 1797 se inició la construcción en piedra, hecha en calicanto, con paredes anchas y muros de protección sísmica, con anchas columnas de estilo románico, techo con cielo raso, pisos de mármol y columnas dóricas. Cuenta con un altar forrado en láminas de oro y candelabros

del mismo metal, una escultura de San Pedro hecha por el arquitecto y escultor herediano Fadrique Gutiérrez. En su fachada 20 vitrales de gran belleza elaborados en Francia. Amplios jardines, un baptisterio y un salón parroquial adornan la belleza de esta iglesia.

La torre norte alberga el reloj y la sur 4 campanas colocadas entre 1802 y 1908. Un terremoto dañó parte de esta estructura en 1851 que fue restaurada por el ingeniero alemán Francisco Kurtze. El estilo es románico y posee 8 contrafuertes que mitigan el impacto de los temblores. La cubierta del templo es de teja. Declarado Monumento Nacional el 31 de mayo de 1973. Construido entre 1797 y 1841.



The mother | La Madre

The sculptor, Miguel A. Brenes Paniagua created a sculpture of a mother with her little daughter. It was created in bronze and measures about 5 feet in height and was inaugurate in 1988 in the alternate headquarters of the Municipal Palace of Heredia.

El escultor Miguel A. Brenes Paniagua realizó un conjunto escultórico de la madre con su pequeña hija. Fue elaborado en bronce, de 1,46 m de alto e inaugurado en 1988 en la sede alterna de la municipalidad de Heredia.



Architectural interest area Zona de interés arquitectónico

School | Escuela Joaquín Lizano Gutiérrez

2nd St. 1st Ave. | Avenida 1, calle 2.

This building was built near the end of the XIX century during the Rafael Iglesias Castro government and is made from lime and brick. The large windows are framed by a medium point arch in a guillotine style and also displays decorative finishes on the facade. It offers a symmetrical layout beginning from a central corner point. The school emerged in Heredia as a result of the education reform of the 1880's. Declared a Historical and Architectural landmark on May 28th, 1992.

Es una construcción de finales del siglo XIX, edificada durante la administración de Rafael Iglesias Castro, en cal y canto con ladrillo. Posee un ligero arco de medio punto y del tipo guillotina en los ventanales, así como en los remates decorativos de la fachada. Cuenta con una distribución simétrica a partir de una puesta central esquinera. Esta escuela surgió en Heredia como producto de la reforma educativa de la década de 1880. Declarada de interés histórico arquitectónico el 28 de mayo de 1992.

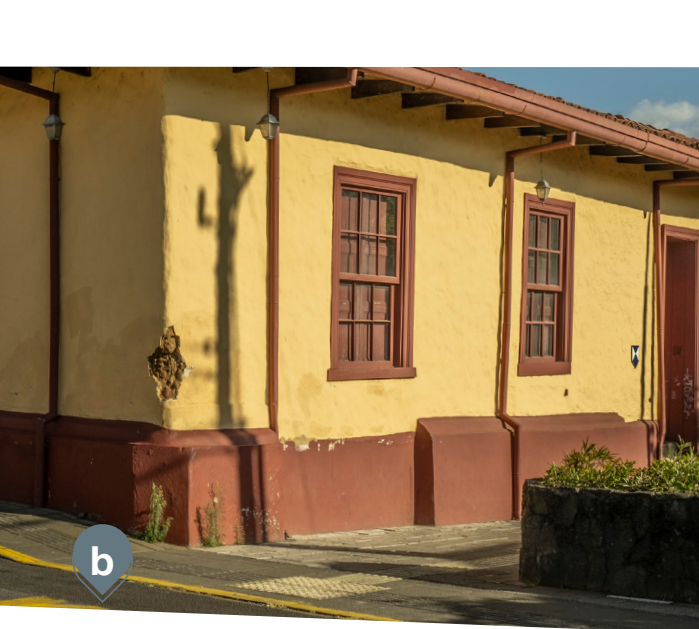


Old house | Antigua Casa Domingo González Pérez

1st avenue, 2nd street | Avenida 1, calle 2.

Constructed more than 150 years ago, this structure displays thick adobe and bahareque walls as well as unique techniques and construction materials from the colony. The walls of the facade are made from adobe, the windows are guillotine style, and the floor tile is made from mud, and has an old fashion tile roof. Declared a Historical and Architectural National landmark of Costa Rica on January 26th, 2000.

Construida hace más de 150 años, cuenta con una estructura de gruesas paredes de adobe y bahareque, propias de las técnicas y materiales de construcción de la colonia. Los muros de la fachada son de adobe, las ventanas del tipo guillotina, los pisos de loseta de barro y antiguamente poseía cubierta de teja. Declarado Patrimonio Histórico Arquitectónico de Costa Rica el 26 de enero del 2000.



School | Escuela República de Argentina

2nd St. 0 Ave. | Avenida 0, calle 2.

This neoclassic architectural work was designed by León Tessier built between 1888 and 1895. The walls are made of masonry brick and chalk with rope helping to join the lime and sand mortar. This is the first building constructed in Heredia, which was modern and symbolized the education reform that arose in the era of Sir Mauro Fernández Acuña in 1886. Declared a Historical and Architectural landmark on May 19th, 1987.

Obra de arquitectura neoclásica, diseñada por el ingeniero León Tessier entre 1888 y 1895. Las paredes son de mampostería de ladrillo a tizon y sogá, unidos con una argamasa de cal y arena. Es el primer edificio construido en Heredia, moderno, que ejemplifica la reforma educativa que se dio en la época de don Mauro Fernández Acuña en 1886. Declarado de interés histórico y arquitectónico el 19 de mayo de 1987.



Government, mail and telegraph building

Gobernación, correos y telégrafos

0 St. 0, 1st Ave. | Avenida 0 y 1, calle 0.

The government of Ricardo Jiménez Oreamuno (1910-1914), set out the introduction of public, modern and safe buildings. The construction began in may 1914 and was completed by july, 1915. It was built according to neoclassical design by the architect Wenceslao de la Guardia. The first governor to occupy the building was Luis Rafael Flores. It has belonged to the City of Heredia since 2004. Declared a Historical landmark on May 10th, 1982.

El gobierno de Ricardo Jiménez Oreamuno (1910-1914), dispuso dotar al país con algunos inmuebles públicos, modernos y seguros. La construcción inició en mayo de 1914 y concluyó en julio de 1915. Su diseño es de influencia neoclásica, correspondió al Arquitecto Wenceslao de la Guardia. El primer gobernador que ocupó las dependencias fue Luis Rafael Flores. Pertenece a la Municipalidad de Heredia desde el 2004. Declarado Patrimonio Histórico el 10 de mayo de 1982.



Old house | Antigua Casa

Nicolás Ulloa Soto

0 Ave. 0, 1st St. | Avenida 0, calles 0 y 1.

This building was initially created as a large adobe and bahareque housing project, built in 1792 by Pedro Antonio Solares. However, with his death in 1824, the house was divided in two parts. In 1870, the heirs of the Ulloa family rented the city property and in 1875, it was sold to the City, which became its headquarters until 1915. Declared and developed as a Historical and Architectural landmark in Costa Rica on November 13, 2002.

Inicialmente formó parte de una gran vivienda de adobe y bahareque, construida en 1792 por Pedro Antonio Solares. Pero con su muerte en 1824, la casona se dividió en dos. En 1870 los herederos de la familia Ulloa le alquilaron la propiedad a la Municipalidad y en 1875 la vendieron al ayuntamiento, para convertirla en su sede hasta 1915. Declarado e incorporado al Patrimonio Histórico Arquitectónico de Costa Rica el 13 de noviembre del 2002.



High School of Heredia

Liceo de Heredia

Central avenue, 1st and 3rd streets.

Avenida central, calles 1 y 3.

In 1914, a new building was constructed made of French bahareque walls and a facade made of re-enforced concrete, based on the design of the engineer, José Fabio Garnier Ugalde. A year later, the Alfredo González Flores government took over the school and moved it to the Normal School of Costa Rica. The purpose was to train teachers. In 1951, it was re-established as the High School of Heredia. Declared a Historical and Cultural National Monument on August 4th, 1977

En 1914 se construyó el nuevo edificio con paredes de bahareque francés y una portada en concreto reforzado, según diseño del ingeniero José Fabio Garnier Ugalde. Un año después, en el gobierno de Alfredo González Flores, se suprime el colegio y se traslada la Escuela Normal de Costa Rica, cuya misión sería la formación de los maestros. En 1951 se volvió a establecer el Liceo de Heredia. Declarado Monumento Histórico Cultural el 4 de agosto de 1977.



What to see

Zonas de interés

Area | Zona 1

- 1 Church Nuestra Señora del Carmen
Nuestra Señora del Carmen29
- 2 La Leitona House | Casa La Leitona31
- 3 Park | Parque
Manuel María Gutiérrez32
- 4 Sculpture | Escultura
Manuel María Gutiérrez34

Area | Zona 2

- 5 Braulio Morales Cervantes School
Escuela Braulio Morales Cervantes36
- 6 The Historic Train Station
Antigua Estación del Ferrocarril37
- 7 City Market of Heredia
Mercado Municipal de Heredia38
- 8 Nuestra Señora de los Ángeles
Iglesia Nuestra Señora de los Ángeles39
- 9 Juan José Flores Park
Parque Juan José Flores41

Area | Zona 3

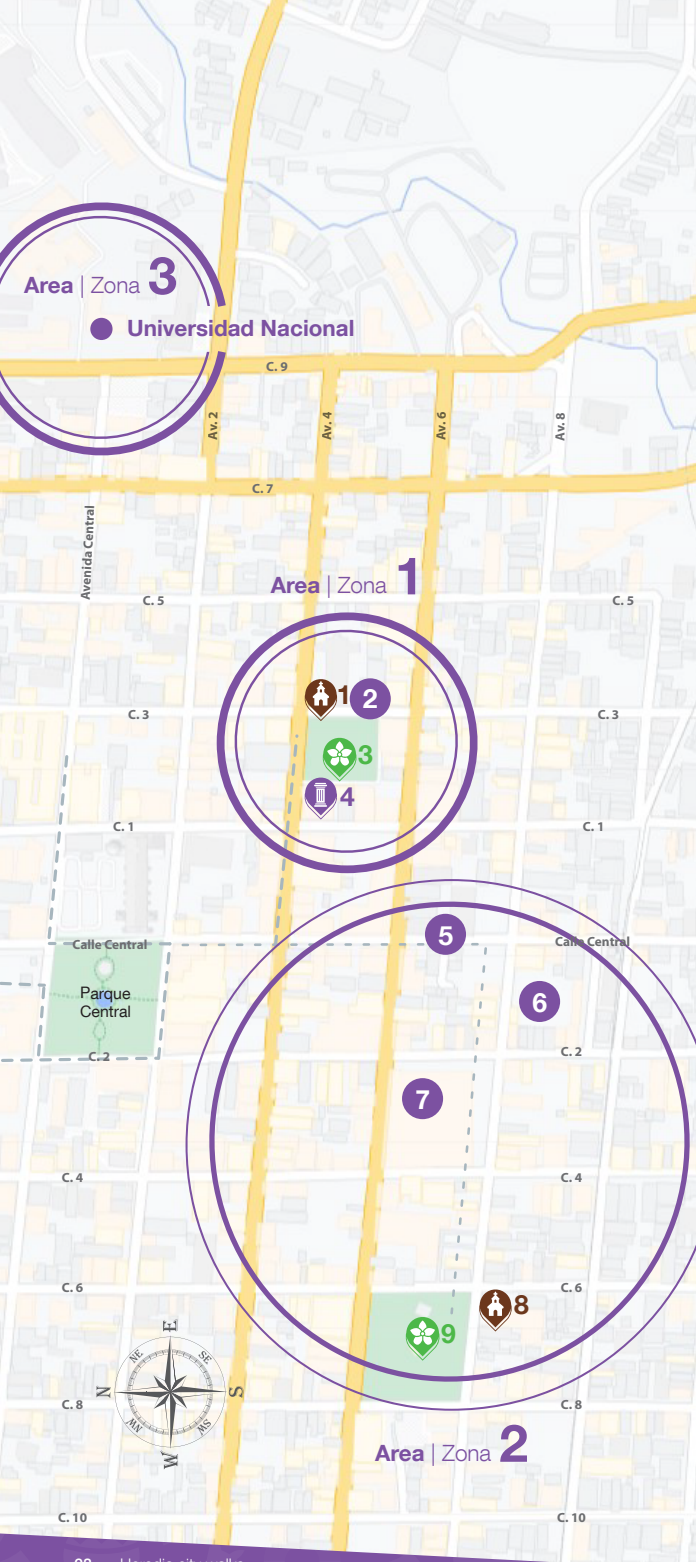
- National University
Universidad Nacional42

Area | Zona 1

Church | Iglesia
Nuestra Señora del Carmen



3rd St. 4th Ave. | Avenida 4, calle 3.



At the two highest points of the facade, there are two statues of the saints Raimundo de Peñafort and San Simón Stock, created by Fadrique Gutiérrez (around 1873) while he was governor and commanding chief of the city of Heredia. The central tower (behind the atrium) has a dome that displays the famous clock created by Francisco Flores (in 1899).

There are three naves that are separated by round fluted columns with wood beamed ceilings. There is also a false canon vault in the center. The ceilings and mosaics were brought from England. There is a pipe organ made by Cavaille Coll that was imported from France.

En los dos extremos superiores de la fachada fueron colocadas las estatuas de los santos Raimundo de Peñafort y San Simón Stock, obras de Fadrique Gutiérrez (alrededor de 1873), cuando este era gobernador y comandante de la ciudad de Heredia. La torre central (detrás del atrio), tiene una cúpula hemisférica y en ella destaca el famoso reloj que fabricó Francisco Flores (1899).

Tiene tres naves, divididas por columnas cilíndricas y estriadas, con cielos laterales de madera y una falsa bóveda de cañón en el centro. Los techos y mosaicos fueron traídos de Inglaterra. Cuenta con un órgano de tubos de marca Cavaille Coll importado de Francia.

La Leitona House

Casa La Leitona

4th and 6th avenues, 3rd street

Avenidas 4 y 6, calle 3.

The historic house of Mr. Jenaro Leitón (known as the “Leitona”) is one of the few two floor bahareque homes located in the Carmen district. It occupies the land where the first Carmen temple was built in 1820. On the second floor there are five iron railed balconies. It has a large entrance and a hallway that leads to the central patio. Declared and developed as Historical and Architectural landmark of Costa Rica on March 8th, 2005.

La antigua casa de don Jenaro Leitón (conocida como la “Leitona”), es una de las pocas viviendas de dos plantas en bahareque ubicada en el barrio de El Carmen. Ocupa el terreno donde se construyó el primer templo de El Carmen en 1820, siendo destruido por un terremoto a principios de 1850. En el segundo piso se observan cinco balcones con barandales en hierro colado. Posee un amplio portal de acceso y zaguán que conduce al patio central. Declarada e incorporada al Patrimonio Histórico Arquitectónico de Costa Rica el 8 de marzo del 2005.



Park | Parque
Manuel María Gutiérrez



3rd St. 4th Ave. | Avenida 4, calle 3.

In the 1830's, there was a public plaza located in front of the chapel dedicated to Our Mother of Carmen. It was used for selling goods and, during festivals, they set up an area for bull fight and circus performances. It was also used for certain religious festivals.

In 1924, stemming from an initiative from Braulio Morales, the city invested its financial resources to transform the plaza into a park. In 1929, it was inaugurated as a park taking its name from the musician, Manuel María Gutiérrez, whose 100 year anniversary birthday was celebrated. There is a contemporary iron fountain similar to that of the Central Park in Heredia. It is guessed that it was imported from England in 1878.

En la década de 1830 el espacio ya existía como una plaza pública ubicada al frente de la ermita dedicada a Nuestra Señora de El Carmen. Era utilizada para la venta de productos y en tiempos de fiestas para establecer tablados, que sirvieran para corridas de toros o la presentación de circos. También la plazoleta se empleaba en la celebración de algunas fiestas religiosas.

En 1924, por iniciativa de Braulio Morales, el ayuntamiento invirtió recursos económicos para la transformación de la plaza a parque. En 1929 se bautiza el parque con el nombre del músico Manuel María Gutiérrez, en el marco del centenario de su natalicio. Posee una pila de hierro contemporánea a la del Parque Central de Heredia, posiblemente importada de Inglaterra (1878).



Manuel María Gutiérrez

3rd St. 4th Ave. | Avenida 4, calle 3.

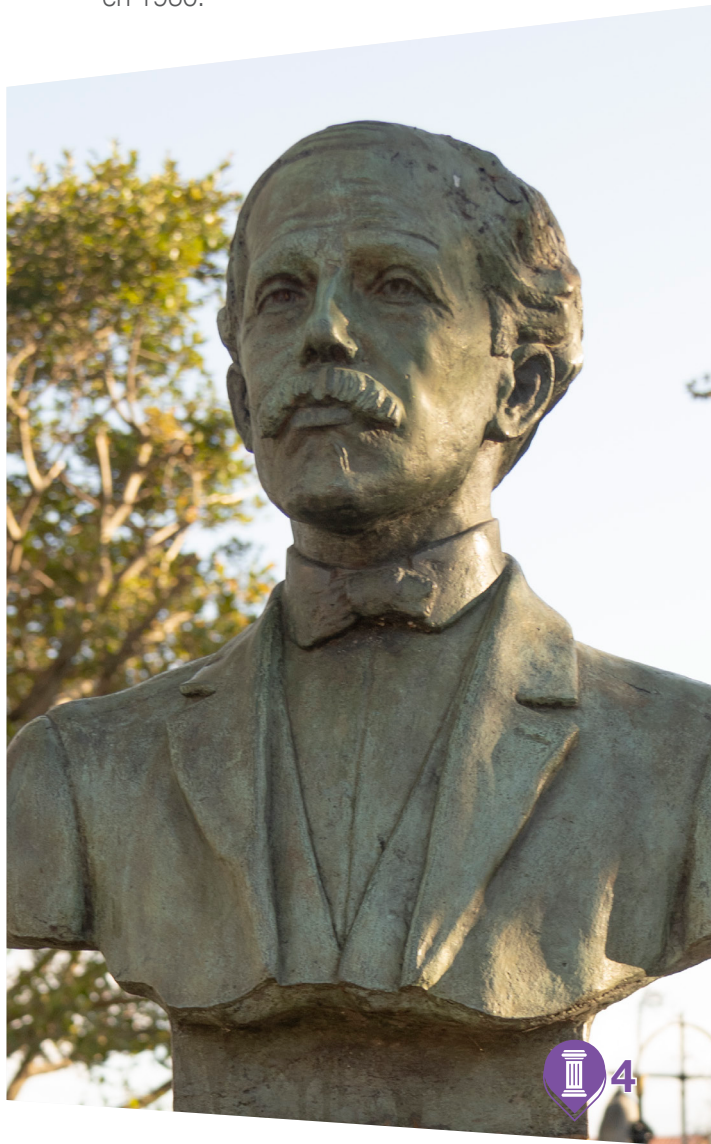
Manuel María Gutiérrez (1829-1887), from a very young age, was a flautist in the San José military Band. He then moved to Heredia and was a musician for the military band there, until he became the director at just 17 years old.

In 1852, he was made the National General Band Director and in the same year he composed the music for the National Anthem upon request by the president of the Republic, Juan Rafael Mora. Manuel María Gutiérrez also organized bands all over the country and created very important musical pieces like El Palacio (The Palace), a beautiful waltz composed in 1855 for the inauguration of the national palace. He took part in several battles during the National Campaign from 1856-1857 and during one of them he composed the famous marching piece Santa Rosa. The sculptor, Juan Ramón Bonilla created a bust in his memory. It was made from bronze and measures some two feet height. It was inaugurated in 1960.

Manuel María Gutiérrez (1829-1887) desde muy joven se desempeñó como flautín de la Banda Militar de San José. Luego fue trasladado a Heredia como músico de la Banda Militar de esa ciudad, hasta ascender al puesto de director contando con tan sólo 17 años de edad.

En 1852 fue ascendido a director general de Bandas de la República y en ese mismo año compuso la música del Himno Nacional por encargo expreso del presidente de la República Juan Rafael Mora. Manuel María Gutiérrez además organizó todas las bandas del país y dejó muy importantes piezas

musicales como El Palacio, precioso vals que compuso en 1855 con motivo de la inauguración del Palacio Nacional. Estuvo presente en algunas batallas de la Campaña Nacional de los años 1856-1857 y en una de ellas compuso la célebre marcha "Santa Rosa". El escultor Juan Ramón Bonilla realizó un busto escultórico a su memoria. Fue elaborado en bronce de 70 centímetros de alto e inaugurado en 1960.



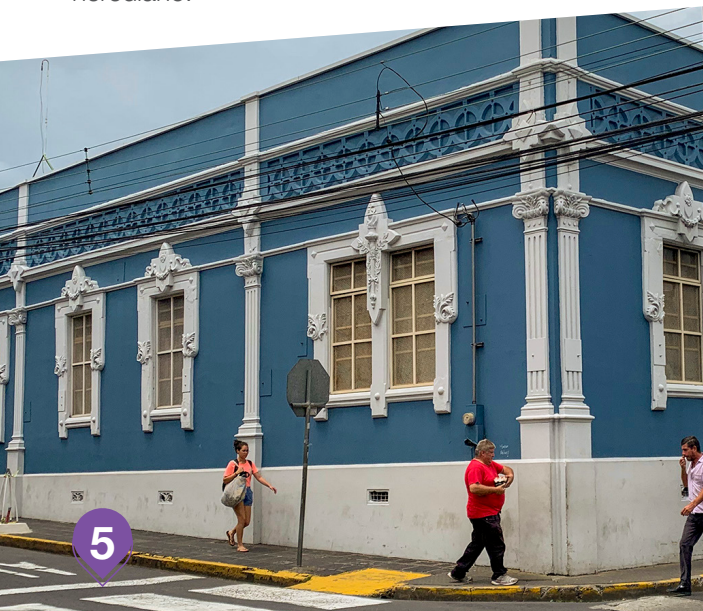
Area | Zona 2

School | Escuela Braulio Morales Cervantes

0 St. 8th Ave. | Avenida 8, calle 0.

It started as an adolescent girl's school, but was later converted into school for boys and girls in 1970. In 1952, a second lot was acquired for more available space. Was donated by Braulio Morales Cervantes, a wealthy business man, coffee plantation owner, and politician of Heredia

Surgió como una Escuela Superior de Niñas, pero en la década de 1970 se hizo mixta. En 1952 se adquirió un segundo lote de terreno para ampliar la planta física. El terreno en donde se construyó el centro escolar fue donado por Braulio Morales Cervantes, un acaudalado comerciante, cafetalero y político herediano.



The Historic Train Station Antigua Estación del Ferrocarril

0, 2nd st., 8th Bis, 10th ave.
Avenidas 8 Bis y 10. calles 0 y 2.

On august 6th, 1872, the first locomotive arrived to the city. The design of the new train station was developed by the engineer Luis Matamoros. The current structure reflects the architectural elements of the beginning of the XX century, with four simple facades and masonry walls re-enforced with beams as well as iron columns covered with galvanized iron. There are various halls with frontal corridors and perimeter wings. Declared a Historical and Architectural National Monument of Costa Rica on September 16th, 2003.

El 6 de agosto de 1872 llegó a la ciudad la primera locomotora del ferrocarril. El diseño de la nueva estación correspondió al ingeniero Luis Matamoros. La estructura actual cuenta con elementos arquitectónicos característicos de principio del siglo XX, posee cuatro fachadas sencillas, paredes de tablilla y mampostería con estructura de columnas de hierro cubierta de hierro galvanizado. Son varios aposentos con corredor frontal y aleros perimetrales. Declarada e Incorporada al Patrimonio Histórico Arquitectónico de Costa Rica el 16 de setiembre del 2003.



City Market of Heredia

Mercado Municipal de Heredia

2nd, 4th St. 6th, 8th Ave.
Avenidas 6 y 8, calles 2 y 4.

Initially, the construction was composed of high and wide halls, made of bronze and covered with sheets of galvanized bronze. In 1926, the Municipality demolished the building and in 1929, erected the building that stands today, under the supervision of Governor Luis Flores. The fires of 1978 and 2003 damaged much of the structure, creating the need for drastic modifications. Declared a Historical and Architectural landmark on June 12, 2003.

Inicialmente la planta física la componían altos y amplios galerones abiertos, contruidos en estructura de hierro protegidos con una cubierta de láminas de hierro galvanizado. En 1926 la municipalidad lo demolió y en 1929 se levantó el actual edificio bajo la supervisión del gobernador Luis Flores. Los incendios de 1978 y 2003 afectaron mucho su estructura, obligando a implementar drásticas modificaciones. Declarado Patrimonio Histórico Arquitectónico el 12 de junio de 2003.



Church | Iglesia
Nuestra Señora de los Ángeles



8th avenue, 6th street | Avenida 8, calle 6.

At the beginning of the 1950's, the neighborhood came together to buy the property beforehand to convert it into a catholic temple.

In 1955, the brick construction was completed, based on the Art Deco design of the architect José María Barrantes Monge, who was inspired by the Notre Dame de Raincy Church in Paris (France) by the architect Augusto Perret.

In 1959, the tower was completed and in 1964, a part of it was finished in ornamental brick. In 1960, with the help of the priest, Rafael Vargas Vargas, the church was dedicated as a parish. In addition, Vargas decided to increase the capacity of the temple southward by some 36 feet and raise the walls some 5 feet. Barrantes was in charge of the project and designed the re-enforced concrete dome. The man in charge of building it was Domingo Borbón. In 1963, Gonzalo Víquez and Lilliam Sánchez donated cedar wood for the ceiling. In 1970, a three-faced clock tower was installed with two bells from Germany. In 1983, a stone altar was created for baptisms, a holy chapel, and multi-colored stain glass windows.

A inicios de la década de 1950 los vecinos del barrio se organizaron y compraron el inmueble anterior para transformarlo en un templo católico.

En 1955 se terminó la construcción en ladrillo, según diseño de estilo Art Decó del arquitecto José María Barrantes Monge, quien se inspiró en la iglesia de Notre Dame de Raincy en París, del arquitecto Augusto Perret.

En 1959 se concluyó la torre y en 1964 se enchapó una parte en ladrillo ornamental. En 1960, con el cura Rafael Vargas Vargas, la iglesia es elevada al rango de parroquia. Además, Vargas decidió ampliar la capacidad del templo hacia el sur en unos once metros más y elevar las paredes laterales en 1.50 m.

Barrantes estuvo a cargo de los trabajos y diseñó la cúpula en concreto armado. Para estos trabajos el maestro de obras fue Domingo Borbón. En 1963 Gonzalo Víquez y Lilliam Sánchez donaron la madera de cedro para los cielorrasos. En 1970 se instaló en la torre un reloj con tres caras y dos campanas de procedencia alemana. En 1983 se confeccionó el altar de piedra para el bautisterio, una capilla para el santísimo y los vitrales de color.

Juan José Flores Park Parque Juan José Flores



At this field, many local soccer tournaments were famous. In the 2000s the local government presented the project to transform the field into the actual park, which is bigger and with entertainment for the kids and family like a mini-soccer field.

En esta plaza fueron famosos los apasionados campeonatos cantonales. En el 2000 la municipalidad presentó la moción para la remodelación actual del parque, el cual presenta un amplio espacio y mobiliarios para la recreación infantil así como una cancha de microfútbol apta para el disfrute de toda la familia.



National University Universidad Nacional

2nd avenue, 9th street | Avenida 2, calle 9.

On March 14th, 1973, the University was inaugurated during the José Figueres Ferrer (1970-1974) administration. Thanks to the efforts of his precursor, the Minister of Education, Uladislao Gámez Solano, under the slogan “A Necessary University”.

It started out as a pedagogical school when it assumed the role of the historic Normal School of Costa Rica (1914), which was dedicated to training teachers and the Higher Level Normal School (1968) that was committed to training professors for higher level learning.

The Normal Schools were located in Liberia, San Ramón and Pérez Zeledón, which were regional branches of the new university.

In the beginning, the UNA implemented a unique academic approach based on the Latin American philosophy of the Necessary University, led by its first chancellor Priest Benjamin Nuñez Vargas.

El 14 de marzo de 1973, fue inaugurada durante la administración de José Figueres Ferrer (1970-1974), gracias al empeño de su precursor el ministro de Educación Pública Uladislao Gámez Solano, bajo el lema de la “universidad necesaria”.

Surgió como una universidad pedagógica, al recoger el legado de la antigua Escuela Normal de Costa Rica (1914), dedicada a la formación de maestros y la Escuela Normal Superior (1968), cuyo compromiso fue la formación de profesores de enseñanza media.

Las escuelas normales existentes en Liberia, San Ramón y Pérez Zeledón, quedaron como sedes regionales de la nueva universidad.

En el período de su génesis, la UNA implantó un modelo académico novedoso fundamentado en la filosofía latinoamericana de la Universidad Necesaria, dirigida por su primer rector el Pbro. Benjamín Núñez Vargas.





COSTA RICA
TOURISM BOARD

Tourist Service Department
Departamento de Servicio al Turista

 +506 8628-3247

www.visitcostarica.com

info@visitcostarica.com

La Uruca, costado este del Puente Juan Pablo II.
P.O. Box 777-1000 | Tel.: (506) 2299-5800

Version | Versión 2023